

- Day/Night function allowing color/monochrome mode switching
- Noise Reduction
- Automatic white balance tracking and adjustment (ATW).
- DC 12 V power supply system.
- **Super HAD CCD II** is a trademark of Sony Corporation. (SSC-YB411R/YB401R)
- **** EXview HAD CCD II** is a trademark of Sony Corporation. (SSC-YB511R/YB501R)

Notes on Use

Power supply
The SSC-YB511R/YB501R/YB411R/YB401R operates on DC 12 V power.
- When connecting the transformer, be sure to connect each lead to the appropriate terminal. Wrong connection may cause malfunction and/or damage to the video camera.

Handling of the unit
Be careful not to spill water or other liquids on the unit, or allow combustible or metallic objects to fall inside the body. If used with a foreign object inside, the camera is liable to fail, or be a cause of fire or electric shock.

Operating or storage location
Do not shoot an extremely bright object (an illumination, the sun, etc.). Also, avoid operating or storing the camera in the following locations, as these can be a cause of a malfunction.

- Extremely hot or cold places (Operating temperature: -10°C to +50°C [14°F to 122°F])
- Exposed to direct sunlight for a long time, or close to heating equipment (e.g., near heaters)
- Close to sources of strong magnetism
- Close to sources of powerful electromagnetic radiation, such as radios or TV transmitters
- Locations subject to vibration or shock
- Humid or dusty locations
- Locations exposed to rain
- Locations under the influence of fluorescent light or reflection of a window
- Under an unsteady light (the image will flicker.)
- Where it is subject to moisture.
- Where it is subject to fume and swear.
- This camera is not for Outdoor use, and don't use the camera with housing in any installation environment.

Ventilation
To prevent heat buildup, do not block air circulation around the camera.

Transportation
When transporting the camera, repack it as originally packed at the factory or in materials of equal quality.

Cleaning
• Use a blower to remove dust from the lens.
• Use a soft, dry cloth to clean the external surfaces of the camera. Stubborn stains can be removed using a soft cloth dampened with a small quantity of detergent solution, then wipe dry.
• Do not use volatile solvents such as alcohol, benzene or thinners as they may damage the surface finishes.

In the event of any problems with the operation of the camera, contact your Sony dealer.

Note on laser beams
Laser beams may damage the CCDs. If you shoot a scene that includes a laser beam, be careful not to let a laser beam become directed into the lens of the camera.

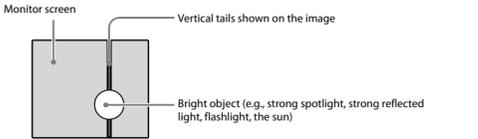
Note
On the characteristics of Electrical D/N, the color reproduction of the picture could be partially failure in the case camera works under the environment of IR light source or high IR reflectance situation. (SSC-YB411R/YB401R)

Phenomena Specific to CCD Image Sensors

The following phenomena that may appear in images are specific to CCD (Charge Coupled Device) image sensors. They do not indicate malfunctions.

White flecks
Although the CCD image sensors are produced with high-precision technologies, fine white flecks may be generated on the screen in rare cases, caused by cosmic rays, etc. This is related to the principle of CCD image sensors and is not a malfunction. The white flecks especially tend to be seen in the following cases:
- when operating at a high environmental temperature
- when you have raised the gain (sensitivity)
- when using the slow shutter

Vertical smear
When an extremely bright object, such as a strong spotlight or flashlight, is being shot, vertical tails may be produced on the screen, or the image may be distorted.



Aliasing
When fine patterns, stripes, or lines are shot, they may appear jagged or flicker.

Location and Function of Part

Top/Front/Right Side

- 1 **Lens**
 - 2 **Front cover**
 - 3 **Tripod screws**
The screw holes for attaching the tripod are located on both the top and bottom of the camera. Use a 1/4" 20 UNC screw to attach a tripod to the camera. The tripod must be set up on a flat surface and tightened firmly by hand.
-

Caution
Use the mounting screw whose length is 4.5 mm - 7 mm only. Use of other screws may cause improper mounting and damage parts inside the camera.

Rear

- 4 **VIDEO OUT (composite video signal output) connector (BNC type)**
- 5 **Fall-prevention rope mounting hole**
When installing the camera on a ceiling or wall, be sure to secure a fall-prevention rope (not supplied) to this hole for safety.
- 6 **DC 12 V (power input) terminal (DC 12 V ±10%)**

Installing the front cover

- 1 Remove the front cover by rotating it anticlockwise.
- 2 After cleaning, insert the front cover's lugs into the slits in the unit. Then rotate the front cover clockwise until it clicks.

Français

Avant d'utiliser cet appareil, lisez attentivement le présent mode d'emploi et conservez-le pour toute référence ultérieure.

AVERTISSEMENT

Pour éviter les risques d'incendie ou d'électrocution, ne l'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Afin d'écarter tout risque d'électrocution, garder le coffret fermé. Ne confier l'entretien du produit qu'à un personnel qualifié.

L'appareil ne doit être exposé ni à des gouttes d'eau ni à des éclaboussures. Aucun objet contenant du liquide, tel qu'un vase, ne doit être posé sur l'appareil.

AVERTISSEMENT
L'installation doit être effectuée par un technicien qualifié et se conformer à toute la réglementation locale.

Pour les clients en Europe
Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japon.
Le représentant autorisé pour EMC et la sécurité des produits est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne.
Pour toute question concernant le service ou la garantie, veuillez consulter les adresses indiquées dans les documents de service ou de garantie séparés.

Pour les clients en Europe, en Australie et en Nouvelle-Zélande

AVERTISSEMENT
Il s'agit d'un produit de Classe A. Dans un environnement domestique, cet appareil peut provoquer des interférences radio, dans ce cas l'utilisateur peut être amené à prendre des mesures appropriées. Si des interférences se produisent, contactez votre service après-vente agréé Sony.

Ne pas utiliser cet appareil dans une zone résidentielle.

ATTENTION
Il est possible que des champs électromagnétiques à des fréquences spécifiques influencent l'image de cet appareil.

IMPORTANT
La plaque signalétique se trouve sur l'appareil.

Caractéristiques

La caméra vidéo couleur SSC-YB411R/YB401R est équipée d'un **Super HAD CCD II** de type 1/3.

La caméra vidéo couleur SSC-YB511R/YB501R est équipée d'un **EXview HAD CCD II** de type 1/3.

- Il présente les caractéristiques suivantes :
 - La focale de l'objectif est de 3,1 mm (SSC-YB501R/YB401R) et de 6,0 mm (SSC-YB511R/YB411R).
 - Haute résolution et haute sensibilité
 - Fonction Jour/Nuit permettant la commutation des modes couleur/monochrome
 - Réduction du bruit
 - Réglage et recherche automatiques de la balance des blancs (ATW)
 - Système d'alimentation 12 V CC
 - **Super HAD CCD II** est une marque de commerce de Sony Corporation. (SSC-YB411R/YB401R)
 - **** EXview HAD CCD II** est une marque de commerce de Sony Corporation. (SSC-YB511R/YB501R)

Remarques sur l'utilisation

Alimentation
La SSC-YB511R/YB501R/YB411R/YB401R fonctionne avec une 12 V CC.
- Si vous raccordez le transformateur, branchez les fils sur les bornes appropriées. Un raccordement incorrect peut entraîner un dysfonctionnement et/ou un endommagement de la caméra.

Manipulation de l'appareil
Veillez à ne pas renverser d'eau ou d'autres liquides sur l'appareil ni laisser des substances combustibles ou des objets métalliques pénétrer dans le boîtier. L'utilisation de la caméra alors que des corps étrangers se trouvent à l'intérieur risque de provoquer une défaillance, un incendie ou des décharges électriques.

Lieu d'utilisation ou de rangement
Ne filmez pas un objet extrêmement brillant (un éclairage, le soleil, etc.). Par ailleurs, afin d'éviter tout dysfonctionnement, évitez d'utiliser ou d'entreposer la caméra dans les lieux suivants.

- Lieux extrêmement chauds ou froids (température de fonctionnement : -10°C à +50°C [14°F à 122°F])
- Lieux exposés aux rayons directs du soleil de façon prolongée ou à proximité d'un appareil de chauffage (radiateurs, par exemple)
- Prés de puissantes sources magnétiques
- Proches de sources de puissantes radiations électromagnétiques, comme des transmetteurs de radio ou de télévision
- Lieux soumis à de fortes vibrations ou à des chocs
- Lieux humides ou poussiéreux
- Lieux exposés à la pluie
- Lieux soumis à l'influence de lumière fluorescente ou au reflet d'une fenêtre
- Sous un éclairage non stable (l'image risque de vaciller.)
- Dans un endroit exposé à l'humidité.
- Dans un endroit soumis aux émanations et à la vapeur.
- Cette caméra n'est pas destinée à une utilisation en extérieur ; évitez par ailleurs d'utiliser la caméra lorsque l'étui est en place, quel que soit l'environnement d'installation.

Aération
Pour prévenir toute surchauffe interne, n'entravez pas la circulation de l'air autour de la caméra.

Transport
Pour le transport de la caméra, remplacez-la dans son emballage d'origine ou dans un emballage de même qualité.

Nettoyage
• Utilisez une soufflante pour dépoussiérer l'objectif.
• Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer les surfaces externes de la caméra. Pour éliminer les taches tenaces, utilisez un chiffon doux légèrement imprégné d'une solution détergente, puis essuyez.
• N'utilisez pas de solvants puissants tels que de l'alcool, du benzène ou des diluants, car vous risquez d'endommager le fini des surfaces de l'appareil.

En cas de problèmes avec le fonctionnement de la caméra, contactez votre revendeur Sony.

Remarque concernant les faisceaux lasers
Les faisceaux laser peuvent endommager les capteurs CCD. Si vous filmez une scène contenant un faisceau laser, veillez à ce que celui-ci ne soit pas dirigé directement vers l'objectif de la caméra.

Remarque
En ce qui concerne les caractéristiques électriques jour/nuit, les couleurs de l'image risquent de ne pas être correctement reproduites si la caméra est utilisée dans un environnement de lumière infrarouge ou dans une situation de haute réflectance infrarouge. (SSC-YB411R/YB401R)

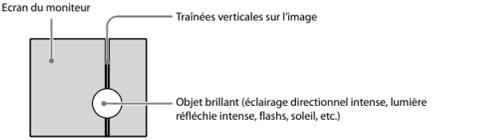
Phénomènes spécifiques aux capteurs d'image CCD

Les phénomènes suivants qui peuvent apparaître dans les images sont particuliers aux capteurs d'images CCD (Charge Coupled Device). Ils ne signalent pas une anomalie.

Taches blanches
Bien que les capteurs CCD soient fabriqués à l'aide de technologies de haute précision, il arrive rarement que des petites taches blanches apparaissent sur l'écran, celles-ci sont causées par les rayons cosmiques, etc. Cet effet est dû à la technologie des capteurs d'images CCD et ne signale pas une anomalie. Les taches blanches sont surtout visibles dans les cas suivants :

- Lors du fonctionnement à haute température ambiante
- Lorsque vous avez augmenté le gain (la sensibilité)
- Lors de l'utilisation de l'obturateur lent

Bande verticale
Lorsqu'un objet très lumineux est filmé, comme un projecteur ou un flash, il arrive que des bandes verticales apparaissent sur l'écran, ou que l'image soit déformée.



Distorsion
Lorsque des lignes ou des motifs précis sont filmés, il arrive qu'ils soient déformés ou qu'ils clignotent.

Emplacement et fonction des composants

Dessus/Partie frontale/Côté droit

- 1 **Objectif**
 - 2 **Boîtier avant**
 - 3 **Vis de trépied**
Les orifices des vis de trépied sont situés sur les parties supérieure et inférieure de la caméra. Utilisez des vis de type 1/4" 20 UNC pour fixer un trépied à la caméra. Vous devez installer le trépied sur une surface plane et le tenir fermement dans votre main.
-

Précaution
Utilisez une vis de montage d'une longueur de 4,5 mm à 7 mm uniquement. L'utilisation d'autres vis peut entraîner une installation incorrecte et endommager des pièces à l'intérieur de la caméra.

Arrière

- 4 **Connecteur VIDEO OUT (sortie du signal vidéo composite) (type BNC)**
- 5 **Orifice de montage pour cordon métallique anti-chute**
Si vous installez la caméra au plafond ou sur un mur, veillez à fixer un cordon métallique anti-chute (non fourni) à cet orifice pour une sécurité optimale.
- 6 **Borne DC 12 V (entrée alimentation) (12 V CC ±10%)**

Installation du boîtier avant

- Retirez le boîtier avant pour nettoyer l'objectif**
- 1 Retirez le boîtier avant en le faisant pivoter dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
 - 2 Une fois le nettoyage terminé, insérez les pattes du boîtier avant dans les fentes de la caméra. Faites alors pivoter le boîtier avant dans le sens des aiguilles d'une montre de façon à le mettre en place.

Español

Antes de utilizar la unidad, lea este manual atentamente y consérvelo para consultarlo en el futuro.

ADVERTENCIA

Para evitar incendios o riesgo de electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra el aparato. Las tareas de servicio sólo debe llevarlas a cabo personal cualificado.

No exponga el aparato a gotas o salpicaduras ni coloque objetos llenos de líquido, como jarrones, encima.

ADVERTENCIA
Esta instalación debe ser realizada por personal de servicio cualificado y debe cumplir todas las normas locales.

Para los clientes de Europa
El fabricante de este producto es Sony Corporation, con dirección en 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokio, 108-0075 Japón.
El Representante autorizado para EMC y seguridad del producto es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania.
Para asuntos relacionados con el servicio y la garantía, consulte las direcciones entregadas por separado para los documentos de servicio o garantía.

Para los clientes de Europa, Australia y Nueva Zelanda

ADVERTENCIA
Este es un producto de clase A. En un ambiente doméstico, este producto puede causar interferencias radioeléctricas, en cuyo caso el usuario puede tener que tomar las medidas adecuadas. En el caso de que se produzcan interferencias, póngase en contacto con el centro de asistencia autorizado de Sony más cercano.

Este dispositivo no debe utilizarse en zonas residenciales.

ATENCIÓN
Los campos electromagnéticos de determinadas frecuencias pueden influir sobre las imágenes de esta unidad.

IMPORTANTE
La placa identificativa está situada en la parte superior.

Características

La videocámara en color SSC-YB411R/YB401R está equipada con un **Super HAD CCD II** de tipo 1/3.
La videocámara en color SSC-YB511R/YB501R está equipada con un **EXview HAD CCD II** de tipo 1/3.

- Tiene las siguientes prestaciones:
 - La distancia focal del objetivo es 3,1 mm (SSC-YB501R/YB401R) y 6,0 mm (SSC-YB511R/YB411R).
 - Alta resolución y alta sensibilidad
 - Función día/noche que permite alternar los modos color y monocromo
 - Reducción del ruido
 - Ajuste y seguimiento automático del balance de blancos (ATW).
 - Sistema de suministro de alimentación de CC de 12 V.
 - **Super HAD CCD II** es una marca comercial de Sony Corporation. (SSC-YB411R/YB401R)
 - **** EXview HAD CCD II** es una marca comercial de Sony Corporation. (SSC-YB511R/YB501R)

Notas sobre el uso

Fuente de alimentación
La unidad SSC-YB511R/YB501R/YB411R/YB401R funciona con una de CC de 12 V y detecta la alimentación automáticamente.
— Cuando conecte el transformador, asegúrese de que conecta cada uno de los cables al terminal adecuado. Una mala conexión puede provocar un fallo de funcionamiento y/o dañar la videocámara.

Utilización de la unidad
Tenga cuidado de no salpicar la unidad con agua u otros líquidos, y de que no entren objetos metálicos o combustible dentro del cuerpo. Si la utiliza con un objeto extraño en el interior, la cámara puede averiarse, causar un incendio o descargas eléctricas.

Lugar de funcionamiento o almacenamiento
No grabe objetos extremadamente brillantes (una luz, el sol, etc.). Evite utilizar o guardar la cámara en los siguientes lugares, puesto que pueden ser la causa de un fallo de funcionamiento.

- Lugares extremadamente fríos o cálidos (Temperatura de funcionamiento: -10°C +50°C [14°F - 122°F])
- Lugares expuestos a la luz directa del sol durante mucho tiempo, o cerca de equipos de calefacción (p. ej., cerca de radiadores)
- Cerca de fuentes de magnetismo intenso
- Cerca de fuentes de radiación electromagnética intensa, como radios o transmisores de TV
- Lugares sujetos a golpes o vibraciones intensas
- Lugares húmedos o polvorientos
- Lugares expuestos a la lluvia
- Lugares que reciben luz de un tubo fluorescente o del reflejo de una ventana
- Lugares donde la luz sea inestable (la imagen parpadeará.)
- En lugares expuestos a la humedad.
- En lugares expuestos al humo y al desgaste.
- Esta cámara no está diseñada para su uso en exteriores y no debe utilizarse ni con protección en ningún entorno de instalación.

Ventilación
Para evitar el recalentamiento interno, no bloquee la circulación de aire alrededor de la cámara.

Transporte
Para transportar la cámara, empaquétela de forma similar a como venía cuando la compró con materiales de igual calidad.

Limpieza
• Utilice un soplador para eliminar el polvo del objetivo.
• Utilice un paño suave y seco para limpiar las superficies externas de la cámara. Para eliminar las manchas difíciles, utilice un paño suave humedecido con una pequeña cantidad de solución detergente y, a continuación, seque la unidad con un paño.
• No utilice disolventes volátiles, como alcohol, bencina o diluyentes, ya que pueden dañar el acabado de la superficie.

En caso de detectar algún problema en el funcionamiento de la cámara, póngase en contacto con su proveedor Sony.

Nota sobre los haces láser
Los haces láser pueden dañar el CCD. Si graba una escena en la que haya un haz láser, evite en todo momento que el haz apunte directamente al objetivo de la cámara.

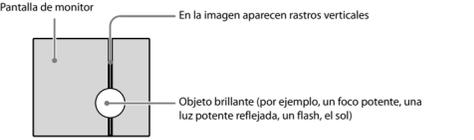
Nota
En las características eléctricas día/noche, la reproducción del color de la imagen puede fallar parcialmente si la cámara funciona en un entorno de fuente de luz infrarroja o en condiciones de alta reflectancia de infrarrojos. (SSC-YB411R/YB401R)

Fenómenos específicos de los sensores de imagen CCD (Charge Coupled Device: dispositivo acoplado por carga)

Los siguientes fenómenos que pueden aparecer en las imágenes son específicos de los sensores de imagen CCD (Charge Coupled Device). Su presencia no indica que exista un fallo de funcionamiento.

Manchas blancas
Pese a que los sensores de imagen CCD están fabricados con tecnologías de alta precisión, es posible que se generen manchas blancas en la pantalla en casos extraños, producidos por rayos cósmicos, etc. Este fenómeno está relacionado con el principio de los sensores de imagen CCD y no se trata de un fallo de funcionamiento. Las manchas blancas se suelen ver especialmente en los siguientes casos:
- cuando se utiliza la unidad con una temperatura ambiente elevada
- cuando se ha elevado la ganancia (sensibilidad)
- cuando se utilice la obturación lenta

Mancha vertical
Cuando se está captando un objeto extremadamente brillante, como un foco potente o una luz de flash, es posible que se produzcan trazos verticales en la pantalla o que la imagen se distorsione.



Aliasing
Cuando se capturan patrones finos, rayas o líneas, es posible que aparezcan dentados o parpadeen.

Ubicación y función de los componentes

Parte superior, frontal y derecha

- 1 **Objetivo**
 - 2 **Cubierta frontal**
 - 3 **Tornillos de trípode**
Los orificios de los tornillos para fijar el trípode se encuentran en las partes superior e inferior de la cámara. Utilice un tornillo 20 UNC de 1/4 de pulgada para fijar el trípode a la cámara. El trípode debe estar apoyado en una superficie plana y bien sujeto a la mano.
-

Precaución
Utilice únicamente el tornillo de montaje de 4,5 mm a 7 mm de longitud. Si se utilizan otros tornillos, puede que algunos componentes internos de la cámara no se monten correctamente o se dañen.

Parte posterior

- 4 **Conector VIDEO OUT (salida de señal de vídeo compuesta) (tipo BNC)**
- 5 **Orificio de montaje de la cinta anti-caída**
Por seguridad, si instala la cámara en un techo o pared, es muy importante fijar una cinta anti-caída (no suministrada) a este orificio.
- 6 **Terminal DC 12V (entrada de corriente) (CC 12 V ±10%)**

Instalación de la cubierta frontal

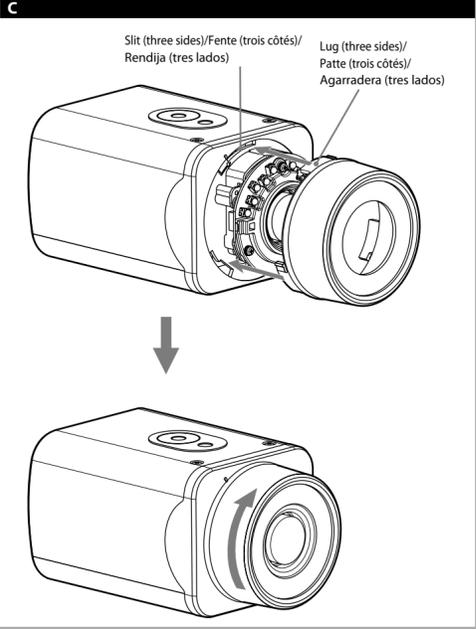
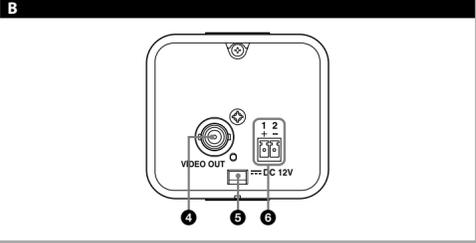
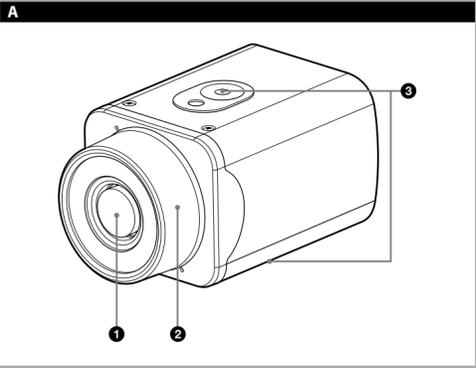
Quite la cubierta frontal para limpiar el objetivo

- 1 Quite la cubierta frontal girándola en sentido antihorario.
- 2 Una vez finalizada la limpieza, inserte las agarraderas de la cubierta frontal en las rendijas de la unidad. Seguidamente, gire la cubierta frontal en sentido horario hasta que encaje en su posición.

Features

The SSC-YB411R/YB401R color video camera is equipped with the 1/3 type **Super HAD CCD II**.*
The SSC-YB511R/YB501R color video camera is equipped with the 1/3 type **EXview HAD CCD II****.
It has the following features:
• The focal length of the lens is 3.1 mm (SSC-YB501R/YB401R) and 6.0 mm (SSC-YB511R/YB411R).
• High resolution and high sensitivity

© 2012 Sony Corporation Printed in China



English

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

WARNING

To reduce a risk of fire or electric shock, do not expose this product to rain or moisture.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquid, such as vases, shall be placed on the apparatus.

WARNING
This installation should be made by a qualified service person and should conform to all local codes.

For the customers in Europe
The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minatoku, Tokyo, 108-0075 Japan.
The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany.
For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.

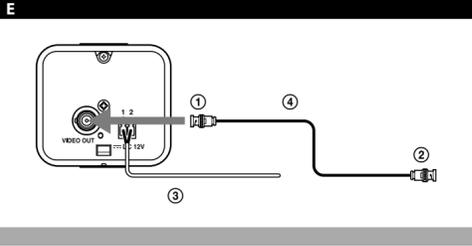
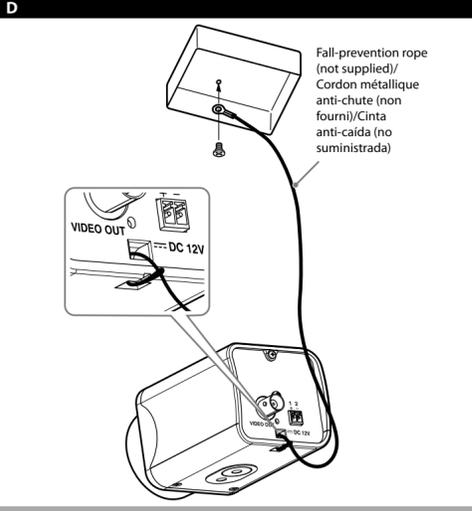
For the customers in Europe, Australia and New Zealand

WARNING
This is a Class A product. In a domestic environment, this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures. In the case that interference should occur, consult your nearest authorized Sony Service facility.

This apparatus shall not be used in the residential area.

ATTENTION
The electromagnetic fields at the specific frequencies may influence the picture of this unit.

IMPORTANT
The nameplate is located on the top.



English

Installing the camera

WARNING

- If you attach the camera in the height such as the wall or the ceiling, etc., entrust the installation to an experienced contractor or installer.
- If you install the camera on the ceiling, ensure that the ceiling is strong enough to withstand the weight (20 Kg) of the camera plus the bracket and then install the camera securely. If the ceiling is not strong enough, the camera may fall and cause serious injury.
- To prevent the camera from falling, make sure to attach the rope (not supplied).
- If you attach the camera to the ceiling, check periodically, at least once a year, to ensure that the connection has not loosened. If conditions warrant, make this periodic check more frequently.

Caution

When installing the camera on a ceiling or a high location, be sure to secure a fall-prevention rope (not supplied) to the camera for safety.

ATTENTION

If installing the camera on the ceiling, be sure it is secure. If not securely installed, the camera may fall and injury may occur.

- If the camera is installed on the ceiling using equipment such as a bracket, housing and motored swivel base (pan/tilt), do the following:
 - Use tripod screws and securely tighten them with a driver. Order the tripod screws (Sony Part No. 3-174-693-02) from your nearest Sony dealer.
 - Install the tripod adapter on a flat surface.
 - Avoid installing the camera too close to the ceiling, as image quality may be affected by reflected IR light.

Attaching the fall-prevention rope

When you install the camera on a ceiling or a high position, be sure to attach the fall-prevention rope (not supplied) to prevent the camera from falling.

Thread the fall-prevention rope through the hole on the rear of the camera, and then fix it to the junction box on the ceiling or wall with a screw (not supplied), as in the illustration. For details about the fall-prevention rope, consult the store of purchase, or an authorized Sony dealer.

Notes

- Secure the rope to the rope mounting hole on the rear.
- Secure the rope to the junction box on the ceiling.
 - Use a screw to match the screw hole of your junction box (not supplied).

Connecting the Camera

- Connect the video cable to the VIDEO OUT connector.
- Connect the video cable to the VIDEO IN connector of a video monitor, etc.
- Connect to a DC 12 V power source, using a power cord.
- 75-ohm coaxial cable.

Notes

- Be sure to input only the proper voltage to the power terminal of the camera.
- Be sure to push the power cord all the way in.

Specifications

Image device	Interline transfer 1/3 type
Effective picture elements	SSC-YB511R/YB501R: 976 (H) × 582 (V) SSC-YB411R/YB401R: 752 (H) × 582 (V) SSC-YB501R/YB401R: 3.1 mm SSC-YB511R/YB411R: 6.0 mm SSC-YB501R/YB401R: F2.0 SSC-YB511R/YB411R: F1.8 SSC-YB501R/YB401R: Horizontal 96.3° Vertical 68.7° SSC-YB511R/YB411R: Horizontal 46.5° Vertical 34.5° SSC-YB501R/YB401R: 0.4 m SSC-YB511R/YB411R: 0.8 m PAL color system
Focal length	Internal
Maximum relative aperture	SSC-YB511R/YB501R: 650 TV lines SSC-YB411R/YB401R: 540 TV lines SSC-YB501R/YB401R: B/W: 0 lx at F2.0 (50 IRE, AGC ON, IR ON) SSC-YB511R/YB411R: B/W: 0 lx at F1.8 (50 IRE, AGC ON, IR ON)
View angle	1.0 Vp-p, 75 Ω, negative sync , BNC JACK 55 dB (if AGC was OFF, WEIGHT ON) ATW ON
Minimum object distance	SSC-YB511R/YB501R: 10 m (50 IRE) SSC-YB411R/YB401R: 5 m (50 IRE)
Signal system	10 pcs DC 12 V
Synchronization system	SSC-YB511R/YB501R: 3.2 W SSC-YB411R/YB401R: 3.0 W
Horizontal resolution	−10°C to +50°C (14°F to 122°F) −40°C to +60°C (−40°F to +140°F)
Minimum illumination	20% to 80% 20% to 95%
Video output	63 mm × 57 mm × 109 mm (2 1/2 inches × 2 1/4 inches × 4 1/8 inches) (not including projecting parts)
Video S/N	SSC-YB511R/YB501R: Approx. 165 g (5.8 oz) (not including the bracket)
White balance	SSC-YB411R/YB401R: Approx. 160 g (5.6 oz) (not including the bracket)
Automatic gain control (AGC)	ON
IR working distance	SSC-YB511R/YB501R: 10 m (50 IRE) SSC-YB411R/YB401R: 5 m (50 IRE)
IR Led	10 pcs
Power supply	DC 12 V
Power consumption	SSC-YB511R/YB501R: 3.2 W SSC-YB411R/YB401R: 3.0 W
Operating temperature	−10°C to +50°C (14°F to 122°F)
Storage temperature	−40°C to +60°C (−40°F to +140°F)
Operating humidity	20% to 80%
Storage humidity	20% to 95%
Dimensions (length/wide/height)	63 mm × 57 mm × 109 mm (2 1/2 inches × 2 1/4 inches × 4 1/8 inches) (not including projecting parts)
Mass	SSC-YB511R/YB501R: Approx. 165 g (5.8 oz) (not including the bracket) SSC-YB411R/YB401R: Approx. 160 g (5.6 oz) (not including the bracket)
Supplied accessories	Operating Instructions (this document) (1 set)

Design and specifications are subject to change without notice.

Note

Always verify that the unit is operating properly before use. SONY WILL NOT BE LIABLE FOR DAMAGES OF ANY KIND INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, COMPENSATION OR REIMBURSEMENT ON ACCOUNT OF THE LOSS OF PRESENT OR PROSPECTIVE PROFITS DUE TO FAILURE OF THIS UNIT, EITHER DURING THE WARRANTY PERIOD OR AFTER EXPIRATION OF THE WARRANTY, OR FOR ANY OTHER REASON WHATSOEVER.

Regular parts replacement

Some of the parts that make up this product (electrolytic condenser, for example) need replacing regularly depending on their life expectancies. The lives of parts differ according to the environment or condition in which this product is used and the length of time it is used, so we recommend regular checks. Consult the dealer from whom you bought it for details.

Français

Installation de la caméra

AVERTISSEMENT

- Faites appel à un spécialiste pour une installation de la caméra en hauteur (au plafond ou au mur par exemple).
- Si vous installez la caméra au plafond, vérifiez que ce dernier peut supporter le poids (20 kg) de la caméra et de son support ; puis fixez solidement la caméra. Si le plafond n'est pas assez solide, la caméra risque de tomber et d'entraîner des blessures.
- Pour éviter que la caméra ne tombe, veillez à fixer le cordon métallique (non fourni).
- Si vous fixez la caméra au plafond, vérifiez l'installation régulièrement (au moins une fois par an) afin de contrôler la tenue des vis. Si nécessaire, procédez à cette vérification plus souvent.

Attention

Si vous installez la caméra au plafond ou à un endroit élevé, veillez à fixer un cordon métallique anti-chute (non fourni) à la caméra pour une sécurité optimale.

ATTENTION

Si vous installez la caméra au plafond, assurez-vous qu'elle est bien fixée. Si elle n'est pas fixée solidement, il se peut que la caméra tombe et blesse quelqu'un. Si la caméra est installée au plafond à l'aide d'éléments tel qu'un support de montage, un boîtier et une base pivotante motorisée (panoramique ou à basculement), suivez les recommandations suivantes :

- Utilisez des vis de trépidé et serrez-les bien avec un tournevis. Commandez les vis de trépidé (N° de pièce Sony 3-174-693-02) chez votre revendeur Sony le plus proche.
- Installez l'adaptateur de trépidé sur une surface plane.
- Évitez d'installer la caméra trop près du plafond, car le reflet de la lumière infrarouge risque d'altérer la qualité de l'image.

Fixation du cordon métallique anti-chute

Lorsque vous installez la caméra sur le plafond ou sur une surface en hauteur, veillez à fixer le cordon métallique anti-chute (non fourni) afin d'éviter que la caméra tombe et se brise. Faites passer le cordon métallique anti-chute dans l'orifice situé à l'arrière de la caméra, puis fixez-le au boîtier de jonction au plafond ou au mur à l'aide d'une vis (non fournie), comme illustré ci-contre.

Pour obtenir de plus amples informations sur le cordon métallique anti-chute, contactez le magasin qui vous l'a vendu ou un distributeur Sony agréé.

Remarques

- Faites passer le cordon métallique dans l'orifice prévu à cet effet à l'arrière.
- Fixez le cordon métallique au boîtier de jonction au plafond.
 - Utilisez une vis qui correspond au trou de vis de votre boîte de jonction (non fournie).

Connexion de la caméra

- Connectez le câble vidéo au connecteur VIDEO OUT.
- Connectez le câble vidéo au connecteur VIDEO IN d'un moniteur vidéo, etc.
- À raccorder à une source d'alimentation 12 V c.c. à l'aide d'un cordon d'alimentation.
- Câble coaxial de 75 ohms.

Remarques

- Veillez à alimenter la borne d'alimentation de la caméra avec la tension appropriée uniquement.
- Veillez à bien insérer le cordon d'alimentation.

Spécifications

Imageur	Transfert interligne type 1/3
Pixels effectifs	SSC-YB511R/YB501R: 976 (H) × 582 (V) SSC-YB411R/YB401R: 752 (H) × 582 (V) SSC-YB501R/YB401R: 3.1 mm SSC-YB511R/YB411R: 6.0 mm SSC-YB501R/YB401R: F2.0 SSC-YB511R/YB411R: F1,8 SSC-YB501R/YB401R: Horizontal 96,3° Vertical 68,7° SSC-YB511R/YB411R: Horizontal 46,5° Vertical 34,5° SSC-YB501R/YB401R: 0,4 m SSC-YB511R/YB411R: 0,8 m Système de couleurs PAL
Longueur focale	Interne
Ouverture relative maximale	SSC-YB511R/YB501R : 650 lignes TV SSC-YB411R/YB401R : 540 lignes TV SSC-YB501R/YB401R : Noir et blanc : 0 lx à F2,0 (50 IRE, AGC ON, IR ON) SSC-YB511R/YB411R : Noir et blanc : 0 lx à F1,8 (50 IRE, AGC ON, IR ON)
Angle de vue	SSC-YB511R/YB501R : 10 m (50 IRE) SSC-YB411R/YB401R : 5 m (50 IRE)
Distance objet minimale	10 pièces 12 V CC SSC-YB511R/YB501R : 3,2 W SSC-YB411R/YB401R : 3,0 W
Signal	− 10°C à + 50°C (14°F à + 122°F) − 40°C à + 60°C (− 40°F à + 140°F)
Système de synchronisation	20% à 80%
Résolution horizontale	20% à 95%
Lumière minimale	63 mm × 57 mm × 109 mm (2 1/2 pouces × 2 1/4 pouces × 4 3/8 pouces) (pièces saillantes non comprises)
Sortie vidéo	SSC-YB511R/YB501R : Environ 165 g (5,8 oz) (support non compris)
Rapport vidéo signal sur bruit	SSC-YB411R/YB401R : Environ 160 g (5,6 oz) (support non compris)
Balance des blancs	Mode d'emploi (le présent document) (1 exemplaire)
Contrôle de gain automatique (AGC)	
Distance de travail IR	
DEL IR	
Alimentation	
Consommation électrique	
Température de service	
Température de stockage	
Humidité de service	
Humidité de stockage	
Dimensions (longueur/profondeur/hauteur)	
Masse	
Accessoires fournis	

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Remarque

Vérifiez toujours que l'appareil fonctionne correctement avant l'utilisation. SONY N'ASSUMERA PAS DE RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES DE QUELQUE SORTE QU'ILS SOIENT, INCLUANT MAIS NE SE LIMITANT PAS À LA COMPENSATION OU AU REMBOURSEMENT, À CAUSE DE LA PERTE DE PROFITS ACTUELS OU FUTURS SUITE À LA DÉFAILLANCE DE CET APPAREIL, QUE CE SOIT PENDANT LA PÉRIODE DE GARANTIE OU APRÈS SON EXPIRATION, OU POUR TOUTE AUTRE RAISON QUELLE QU'ELLE SOIT.

Remplacement régulier des pièces

Certaines pièces de ce produit (le condensateur électrolytique, par exemple) doivent être remplacées régulièrement car leur durée de vie est limitée. La durée de vie des pièces diffère selon l'environnement ou les conditions d'utilisation du produit et sa durée d'utilisation. Il est donc recommandé d'effectuer des vérifications régulières. Pour plus d'informations, consultez votre revendeur.

Español

Instalación de la cámara

ADVERTENCIA

- Si desea fijar la cámara a una cierta altura, por ejemplo en la pared o en el techo, confíe la instalación a un instalador o a un contratista con experiencia.
- Si instala la cámara en el techo, asegúrese de que el techo sea lo bastante resistente como para soportar el peso (20 kg) de la cámara más el soporte y, a continuación, fjela firmemente. Si el techo no es lo bastante resistente, la cámara podría caer y provocar daños graves.
- Para evitar que se caiga la cámara, no olvide fijarla con la cinta (no suministrada).
- Si fija la cámara al techo, compruebe periódicamente, al menos una vez al año, que la sujeción no se haya aflojado. Si las circunstancias lo requieren, realice esta comprobación con mayor frecuencia.

Precaución

Por seguridad, si instala la cámara en un techo o en una posición elevada, es muy importante fijar una cinta anti-caída (no suministrada) en la cámara.

ATENCIÓN

Si instala la cámara en el techo, asegúrese de fijarla firmemente. De lo contrario, es posible que ésta se caiga y resulte dañada.

Si la cámara se instala en el techo con equipos como una abrazadera, un receptáculo o una base giratoria motorizada (rotación/inclinación), realice lo siguiente:

- Utilice los tornillos para trípode y fjelos firmemente con un destornillador. Puede solicitar los tornillos para trípode (N° de pieza Sony 3-174-693-02) a su proveedor Sony más cercano.
- Instale el adaptador para trípode sobre una superficie plana.
- Evite instalar la cámara demasiado cerca del techo, ya que la luz infrarroja reflejada podría perjudicar la calidad de imagen.

Instalación de la cinta anti-caída

Si instala la cámara en el techo o en una posición elevada, no olvide colocar la cinta anti-caída (no suministrada) para evitar que se caiga la cámara.

Pase la cinta anti-caída por el orificio situado en la parte posterior de la cámara y, después, fjelo al cuadro de conexiones del techo o de la pared con ayuda de un tornillo (no suministrado), tal como puede verse en la ilustración.

Para obtener más información sobre la cinta anti-caída, póngase en contacto con el establecimiento de compra o con un distribuidor autorizado de Sony.

Notas

- Fije la cinta al orificio de montaje de la cinta situado en la parte posterior.
- Fije la cinta al cuadro de conexiones del techo.
 - Utilice un tornillo adecuado para el orificio de la caja de conexiones (no suministrado).

Conexión de la cámara

- Conecte el cable de vídeo al conector VIDEO OUT.
- Conecte el cable de vídeo al conector VIDEO IN de un monitor de vídeo, etc.
- Conecte a una fuente de alimentación de CC de 12 V mediante un cable de alimentación.
- Cable coaxial de 75 ohmios.

Notas

- Asegúrese de que el voltaje de entrada al terminal de alimentación de la cámara sea el adecuado.
- Asegúrese de introducir el cable de alimentación totalmente.

Especificaciones

Dispositivo de imagen	Tipo 1/3 de pulgada de transferencia de interlínea
Elementos de imagen efectiva	SSC-YB511R/YB501R: 976 (H) × 582 (V) SSC-YB411R/YB401R: 752 (H) × 582 (V) SSC-YB501R/YB401R: 3,1 mm SSC-YB511R/YB411R: 6,0 mm SSC-YB501R/YB401R: F2,0 SSC-YB511R/YB411R: F1,8 SSC-YB501R/YB401R: Horizontal 96,3° Vertical 68,7° SSC-YB511R/YB411R: Horizontal 46,5° Vertical 34,5° SSC-YB501R/YB401R: 0,4 m SSC-YB511R/YB411R: 0,8 m
Distancia focal	Sistema de color PAL
Apertura relativa máxima	Sistema de sincronización Interno
Ángulo de visión	Resolución horizontal SSC-YB511R/YB501R: 650 líneas de TV SSC-YB411R/YB401R: 540 líneas de TV
Distancia mínima al objeto	SSC-YB501R/YB401R: B/N: 0 lx a F2.0 (50 IRE, AGC ON, IR ON) SSC-YB511R/YB411R: B/N: 0 lx a F1.8 (50 IRE, AGC ON, IR ON)
Sistema de señal	1,0 Vp-p, 75 Ω, sincronización negativa, TOMA BNC
Sistema de sincronización	55 dB (si AGC estaba en OFF, WEIGHT ON)
Resolución horizontal	ATW ON
Iluminación mínima	SSC-YB511R/YB501R: 10 m (50 IRE) SSC-YB411R/YB401R: 5 m (50 IRE)
LED IR	10 pcs
Fuente de alimentación	CC de 12 V
Consumo de energía	SSC-YB511R/YB501R: 3.2 W SSC-YB411R/YB401R: 3.0 W
Temperatura de funcionamiento	De −10°C a +50°C (De 14°F a +122°F)
Temperatura de almacenamiento	De −40°C a +60°C (De −40°F a +140°F)
Humedad de funcionamiento	Del 20% al 80%
Humedad de almacenamiento	Del 20% al 95%
Dimensiones (largo/ancho/alto)	63 mm × 57 mm × 109 mm (2 1/2 pulgadas × 2 1/4 pulgadas × 4 3/8 pulgadas) (sin incluir las partes salientes)
Peso	SSC-YB511R/YB501R: Aprox. 165 g (5,8 oz) (sin incluir el fijador) SSC-YB411R/YB401R: Aprox. 160 g (5,6 oz) (sin incluir el fijador)
Accesorios suministrados	Manual de instrucciones (este documento) (1)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Nota

Verifique siempre que esta unidad funciona correctamente antes de utilizarlo. SONY NO SE HACE RESPONSIBLE POR DAÑOS DE NINGÚN TIPO, INCLUYENDO PERO NO LIMITADO A LA COMPENSACIÓN O PAGO POR LA PÉRDIDA DE GANANCIAS PRESENTES O FUTURAS DEBIDO AL FALLO DE ESTA UNIDAD, YA SEA DURANTE LA VIGENCIA DE LA GARANTÍA O DESPUÉS DEL VENCIMIENTO DE LA GARANTÍA NI POR CUALQUIER OTRA RAZÓN.

Sustitución periódica de los componentes

Algunos de los componentes de este producto (el condensador electrolítico, por ejemplo) deben sustituirse periódicamente según su vida útil prevista. La vida útil de cada componente varía según el entorno y las condiciones en las que se utilice el producto, así como en función del tiempo que se utilice, por lo que se recomienda que se revisen periódicamente. Para obtener más información, consulte al distribuidor en el que haya adquirido el producto.

For Customer in China

根据中华人民共和国信息产业部第39号令《电子信息产品污染控制管理办法》及标准中要求的“有毒有害物质或元素名称及含量”等信息，本产品相关信息请参考以下链接：http://pro.sony.com.cn

